

ПРÍЛОHA
k veterinárnímu osvědčení pro vývoz plemenného skotu do Ruské federace
ANNEX
to the veterinary certificate for breeding cattle exported to the Russian Federation

ПРИЛОЖЕНИЕ
k ветеринарному сертификату на племенной крупный рогатый скот,
экспортируемый в Российскую Федерацию

Č. osvědčení / *Certificate No* / Сертификат №: _____

Země vývozu / *Exporting country* / Страна-экспортер: _____

Doplňkové osvědčení v souvislosti s plicní nákazou skotu /
Additional certification with regard to contagious bovine pleuropneumonia (CBPP) /
Дополнительная сертификация в связи с контагиозной плевропневмонией крупного рогатого скота
(КПП КРС)

Já, níže podepsaný, potvrzují následující pro zásilku zvířat uvedenou v osvědčení: /
I, the undersigned, hereby confirm the following as for the animal consignment described in the certificate: /
Я, подписавшийся ниже, подтверждаю следующее в отношении партии животных, описанной
в сертификате:

1. v průběhu předvývozní karantény v hospodářství byla provedena diagnostická vyšetření¹ na plicní náказu skotu u dané zásilky zvířat v akreditovaných laboratořích za použití metod doporučených OIE (výsledky jsou přiloženy), /
during the on-farm pre-export quarantine, the animals in the consignment were subjected to the diagnostic tests¹ for CBPP in the accredited laboratories using OIE-recommended methods (results are attached), /
в период предэкспортного карантина на территории хозяйства проведены диагностические исследования¹ на КПП КРС партии животных в аккредитованных лабораториях, методами, рекомендованными МЭБ (результаты прилагаются),

NEBO* / *OR** / ИЛИ*

2. je zaručeno, že hospodářství původu zvířat (kompartmenty) jsou prostá (prosté) plicní náказy skotu po dobu nejméně 24 měsíců, a existuje schválený program dohledu ve vztahu k plicní náказе skotu, /
the farm of origin (compartment) is guaranteed free from CBPP for at least 24 months and the approved CBPP surveillance program is in place, /
гарантировано благополучие хозяйств происхождения животных (компарментов) по КПП КРС в течение не менее 24 месяцев, а также наличие утвержденной программы надзора за КПП КРС,

NEBO* / *OR** / ИЛИ*

3. zvířata jsou vyvážena z kompartmentů uznaných Rosselchoznadzorem a prostých plicní náказy skotu a při odesílání je přítomen zástupce Rosselchoznadzoru. /
the animals are exported from the Rosselkhoznadzor recognized CBPP-free compartments and the Rosselkhoznadzor official is present during the dispatch. /
ввоз животных осуществляется из компарментов, признанных Россельхознадзором и свободных от КПП КРС с присутствием на отгрузках представителя Россельхознадзора.

Tato příloha je součástí veterinárního osvědčení a musí k němu být připojena tak, aby vznikl nedělitelný dokument. /

This annex is an integral part of the veterinary certificate and it shall be attached to the certificate so that to constitute a single document. /

Данное приложение является частью ветеринарного сертификата и должно быть прикреплено к нему таким образом, чтобы составлять нераздельный документ.

Datum / Date / Дата: _____ Úřední razítko / Official stamp / Официальная печать:

Podpis státního/úředního veterinárního lékaře /
Signature of the state/official veterinarian /
Подпись государственного/официального ветеринарного врача

* Nehodící se škrtněte. / Delete as appropriate. / Ненужное зачеркнуть.

-
- ¹ Diagnostické vyšetření znamená provedení sérologických vyšetření ELISA na plicní nákazu skotu. Pokud vyšetření ELISA ukáže pozitivní výsledek, provedou se k potvrzení diagnózy testy PCR. /
Diagnostic tests mean serological ELISA tests for CBPP. In case of ELISA positive results, PCR shall be carried out to confirm the diagnosis. /
Под диагностическим исследованием подразумевается проведение серологических исследований в ИФА на КПП КРС. В случае получения положительного результата в ИФА для подтверждения диагноза проводятся ПЦР исследования.